

MOD.

Y70

70 HP - 51 KW MAX



www.celli.it



Y70



VANGATRICE Y70
LA SOLUZIONE
IDEALE PER:

- Eliminare la suola di aratura
- Limitare l'erosione del terreno
- Lavorare in profondità in spazi ristretti
- Sostituire l'aratura in condizioni difficili.

SPADING MACHINE Y70
THE IDEAL
SOLUTION FOR:

- Eliminating ploughpan
- Reducing soil erosion
- Working in depth in narrow places
- Replacing the plough when working in difficult conditions.

ROTOBECHÉ Y70
SOLUTION IDEALE
POUR:




- Eliminer la semelle de labour
- Limiter l'érosion du sol
- Travailler en profondeur dans des espaces réduits
- Remplacer le labour en conditions difficiles.

SPATENMASCHINE Y70
DIE IDEALE
LÖSUNG FÜR:

- Eliminierung der Ackersohle
- Limitierung der Bodenerosion
- Tiefenbearbeitung in engen Gebieten
- Ersetzung des Pflügens bei schwierigen Bedingungen.







www.celli.it

Y70					
	cm	cm	HP/KW	Kg	cm
Y70/4/100	103	100	30/22	460	30
Y70/4/115	118	115	30/22	480	30
Y70/6/130	140	137	35/26	560	30
Y70/6/145	152	149	35/26	590	30
Y70/6/160	167	164	40/29	615	30
Y70/8/175	183	180	50/37	720	30
Y70/8/190	201	198	55/40	750	30
Y70/8/205	207	204	60/44	780	30

**70 HP
51 KW**



- Potenza massima suggerita
- Maximum suggested horsepower
- Puissance maximum suggérée
- Empfohlene maximale Leistung

 Larghezza di lavoro Working width Largueur de travail Arbeitsbreite	 Peso Weight Poids Gewicht
 Larghezza macchina Total width Largueur hors tout Gesamtbreite	 Max. Profondità di lavoro Maximum working depth Profondeur max. de travail Maximale Arbeitstiefe

• Dati descrittivi ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo. • All data subject to change, without any prior notice. • Données techniques, descriptions et illustrations sont fournies à titre d'indication. • Angaben, Beschreibungen und Abbildungen sind freibleibend und unverbindlich.



Y70 Vangatrice

La Y70 è adatta a trattori fino a 70 HP di potenza massima. Come noto la vangatrice è una macchina che risolve il problema della lavorazione profonda del terreno in condizioni proibitive per altri attrezzi; non crea ma anzi elimina la suola di aratura (strato profondo di terreno compattato) migliorando così la circolazione profonda dell'acqua e l'aerazione del terreno; dato che non richiede sforzo di trazione può essere utilizzata senza problemi in condizioni di terreno bagnato e su terreni in pendenza; riduce i fenomeni di erosione mantenendo la dimensione delle zolle ad un livello medio.

La Y70 è una macchina semplice ed affidabile, ben dimensionata in modo da potere essere utilizzata anche in condizioni di terreno duro. La lubrificazione del manovellismo è a grasso e lo smontaggio degli organi in movimento per eventuali interventi di manutenzione e riparazione è estremamente rapido.

Le fiancate e le protezioni di sicurezza sono state completamente ridisegnate per migliorare il flusso del terreno durante il lavoro e limitare il rischio di intasamento.

Caratteristiche tecniche di base:

- Potenza max suggerita: 70 HP (51 KW)
- Lubrificazione del manovellismo a grasso
- Presa di forza a 540 giri/min.
- Scatola cambio a 4 velocità
- Albero cardanico con frizione di sicurezza
- Regolazione profondità di lavoro mediante slitte.

A richiesta:

- Rastrello posteriore in sostituzione del coperchio mobile
- Ruote anteriori.



Y70 Spading machine

The Y70 is suitable for tractors up to 70 HP maximum. Spaders are well known as the ideal solution to the problem of deep soil tillage in difficult conditions; they do not make any hard pan (layer of compacted soil in depth), in fact they help eliminating it; they also improve the water circulation and the aeration of the soil. Spaders can be used in wet soils and hillsides, as they do not need to be pulled by the tractors; they help to eliminate the erosion of light soils as they leave medium size clods after work.

The Y70 spader is a simple and reliable machine, well proportioned for working also in hard soils. The crankshaft is grease lubricated and the disassembly of the moving parts is extremely quick for maintenance and repairs.

Both side plates and safety guards have also been modified to improve the soil flow inside the machine during work, and reduce the risk of soil build-up.

Standard equipment includes:

- Maximum suggested horsepower: 70 HP (51 KW)
- Grease lubrication
- 540 r.p.m. PTO
- 4 speed gearbox
- Drive shaft with safety clutch
- Depth working adjustment by skids.

On request:

- Rear rake replacing the tailgate
- Set of two front wheels.



Y70 Rotobêche

La Y70 est conçue pour des tracteurs jusqu'à une puissance de 70 CV maxi. Comme il est connu la rotobêche est une machine qui résout le problème de travail en profondeur qui pour d'autres outils serait impossible, elle ne crée mais au contraire élimine la semelle de labour (strate inférieure du terrain compacté), améliorant ainsi la circulation en profondeur de l'eau et l'aération du terrain. Vu qu'elle ne demande pas d'efforts de traction elle peut être utilisée sans problème en condition de terrain mouillé et terrain en pente, réduit le phénomène de l'érosion en gardant des mottes de moyenne dimension.

La Y70 est une machine simple et fiable, bien dimensionnée de manière à pouvoir être utilisée même sur des terrains durs.

La lubrification de l'embellage est à graisse et le démontage des organes en mouvement pour d'éventuelles interventions et de réparation est extrêmement rapide.

Les flancs et les protections de sécurité ont été complètement redessinés pour améliorer le flux de la terre durant le travail et limiter les risques de bourrage.

Caractéristiques techniques de base:

- Puissance maximum conseillée 70 CV
- Lubrification embellage par graisse
- Prise de force 540 t/m
- Boîtier 4 vitesses
- Cardan friction
- Réglage profondeur par patins.

Sur demande

- Râteau à la place du tablier arrière
- Roues avant.



Y70 Spatenmaschine

Die Y70 ist geeignet für Traktoren mit Schlepperleistungen bis zu 70 PS. Die Spatenmaschinen sind bekanntlich Geräte, die das Problem der tiefgreifenden Bodenbearbeitung unter besonders schwierigen Bedingungen lösen. Sie bilden keine Pflugsohlen (tiefe Bodenverdichtungen), verhindern sie doch, und der Boden wird somit luft- und wasserdurchlässiger. Da sie eine minimale Zugkraft fordern, lassen sie sich bei nassen Böden und in Hanglagen mühelos einsetzen. Darüber hinaus vermindern sie die Bodenerosion und sichern ein mittelgroßes Ausmaß der Erdschollen.

Die Y70 ist eine einfache und zuverlässige Maschine, gut dimensioniert damit sie auch bei harten Bodenzuständen eingesetzt werden kann.

Die Seitenbleche und die Schutzvorrichtungen wurden völlig neu entworfen, um den Boden besser bearbeiten zu können und um die Verstopfungsgefahr zu vermindern.

Standardausrüstung:

- Max. zul. Schlepperleistung: 70 PS
- Ölschmierung des Kurbelgetriebes
- Zapfwelle 540 U/min
- 4-Stufen Wechselgetriebe
- Gelenkwelle mit Rutschkupplung
- Überlastsicherung
- Arbeitstiefenregulierung durch Schleifkufen.

Sonderausstattung:

- Heckrechen anstatt des Prallblechs
- 1 Paar vordere Stützräder.

Celli s.p.a. Via Masetti 32, 47100 Forlì (Italy)
Tel. 0543 794711 Fax 0543 794747 / Fax uff. comm. 0543 722034
E-mail: info@celli.it